

МЕТАПРЕДМЕТНЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ В СОДЕРЖАНИИ УЧЕБНИКОВ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ

Дичинская Людмила Евгеньевна

*к.п.н, доцент, доцент кафедры иностранных языков,
Самарский государственный социально-педагогический университет,
443099, Россия, г. Самара, ул. М. Горького, д. 65/57;
магистрант, Самарский университет,
dichinskaya.l@gmail.com*

Аннотация. Статья посвящена проблеме интеграции метапредметных образовательных результатов в содержание обучения иностранному языку. Актуальность исследования обусловлена наличием противоречия между потребностью формировать у подрастающего поколения универсальные учебные действия и компетенции, которые позволят им успешно справляться с задачами современного мира и недостаточной разработанностью вопросов места данных образовательных результатов в содержании обучения иностранному языку. В данной статье представлены изучения учебно-методических комплексов и методических материалов по иностранному языку для школьников подросткового возраста с целью выявления способов включения универсальных действий и компетенций в содержание обучения. Материалом для изучения послужили учебно-методические комплексы, учебники и методические материалы издательства «Cambridge University Press» («Talent. Level 1», «Collaborate. Level 4»), издательства «Macmillan Publishers» («Open Mind A2», «Gateway A2»), издательства «Просвещение» («Spotlight 8»), а также методические материалы по формированию компетенций для жизни (Life Competencies /Life Skills) Кэбриджского университета и издательства «Macmillan Publishers». Методы исследования: качественный анализ и обобщение. Проведенный анализ показал, что все современные учебники по иностранному языку содержат задания, формирующие компетенции для жизни или универсальные учебные действия. Было выявлено три способа их интеграции в содержание обучения иностранному языку. Первый способ – включение заданий коммуникативного характера и заданий на работу с информацией, направленных на формирование компетенций коммуникации, сотрудничества, критического мышления / коммуникативных и познавательных универсальных учебных действий. Второй способ – включение заданий, направленных на формирование учебной компетенции/познавательных и регулятивных универсальных учебных действий. Эти задания предполагают планирование, контроль и оценку собственной учебной деятельности, выбор способа выполнения задания, овладение стратегиями изучения языка и т.п. Третий

способ – включение компетенций для жизни и универсальных учебных действий в предметное содержание речи. В данном случае они становятся целью и темой урока, определяют содержание текстов, упражнений, речевых ситуаций. В результате обучающиеся получают возможность обсудить значимость формируемой компетенции или учебного действия, ознакомиться со способами их осуществления и применения в жизненных ситуациях. При этом структура урока и содержание заданий отвечают требованиям к уроку иностранного языка. Проведенное исследование показало, что первые два способа представлены во всех анализируемых учебниках, третий способ – в учебниках издательства «Macmillan Publishers» и в небольшом объеме издательства «Просвещение». Полученные результаты могут быть использованы при разработке уроков иностранного языка и программ внеурочной деятельности по иностранному языку, направленных на формирование универсальных учебных действий.

Ключевые слова: *метапредметные образовательные результаты, универсальные учебные действия, компетенции для жизни, иностранный язык, учебник иностранного языка.*

Для цитирования: Дичинская Л.Е. Метапредметные образовательные результаты в содержании учебников по иностранному языку для школьников // Focus on Language Education and Research. 2022. Т. 3, № 2. С. 3-13.

Современная система школьного образования призвана обеспечить формирование нескольких типов образовательных результатов. Помимо основ наук, которых осваиваются школьниками в процессе изучения различных предметов, в целевой компонент образовательных программ включаются умения, действия или компетенции, которые позволят молодежи успешно адаптироваться к условиям современного мира. Согласно ФГОС общего образования Российской Федерации, у школьников должны быть сформированы метапредметные образовательные результаты, включающие в себя познавательные, коммуникативные и регулятивные учебные действия [2]. В зарубежной педагогике для описания результатов обучения, выходящих за рамки учебных предметов, используются различные термины: универсальные и трансверсивные умения (generic and transferable skills), мягкие (гибкие) навыки (soft skills), глобальные компетенции (global

competences), компетенции для жизни (competencies for life), ключевые компетенции (core/key competences), компетенции XXI века (21st century skills) и др. Несмотря на то, что изучение указанных образовательных результатов ведется достаточно долго, проблема поиска путей их интеграции в содержание образования и эффективных способов их формирования остается актуальной и на данный момент. Это обусловлено изменением состава самих умений и компетенций в связи с непрерывными изменениями в мире, а также развитием педагогической науки и появлением новых методов и технологий.

Вопросы формирования метапредметных результатов рассматриваются в работах отечественных педагогов и психологов. В настоящее время ведется активная разработка методов и приемов формирования метапредметных результатов на уроках по всем учебным предметам, во внеурочной деятельности, а также в рамках специально спроектированных метапредметных курсов (С.Р. Гилядов, О.В. Кузнецова, И.Г. Моисеева, А.В. Онучина, С.А. Тюрикова, С.В. Чопова и др.). В зарубежной педагогике также активно разрабатываются вопросы формирования умений и компетенций, которые выходят за рамки отдельных учебных предметов и призваны обеспечить успешную учебную и трудовую деятельности, а также социальное взаимодействие (Ken Key, Ravindra Prajapati, Bosky Sharma, Corliss Bean, Sara Kramers, Tanya Forneris, Martin Camiré, Andrew J. Rotherham, Daniel T. Willingham и др.). Следует отметить, что авторы придерживаются различных подходов к формированию метапредметных результатов: имплицитно или эксплицитно, включая их в содержание учебных предметов/внеурочной деятельности или создавая отдельные курсы для их формирования.

В данном исследовании представлены результаты анализа отечественных и зарубежных учебно-методических комплексов и учебно-методических материалов по иностранному языку с целью выявления способов интеграции процессов формирования метапредметных образовательных результатов и компетенций для жизни (Life Skills/ Life Competencies) и обучения иностранному языку.

Материалом для изучения послужили учебно-методические комплексы, учебники и методические материалы издательства «Cambridge University Press» («Talent. Level 1» [9], «Collaborate. Level 4» [4]), издательства «Macmillan Publishers» («Open Mind A2» [8], «Gateway A2» [5]), издательства «Просвещение» («Spotlight 8») [1], а также методические материалы по формированию компетенций для жизни «Cambridge Framework for Life Competencies» Кембриджского университета [3] и «Macmillan Life Skills» издательства Macmillan Publishers [7].

Учебники издательства «Просвещение» разработаны в соответствии с Федеральными государственными образовательными стандартами (ФГОС) Российской Федерации. Согласно ФГОС основного общего образования, метапредметные результаты включают универсальные учебные действия (УУД), которые в свою очередь делятся на группы: познавательные, коммуникативные и регулятивные. Познавательные УУД включают базовые логические действия, базовые исследовательские действия и работу с информацией. Коммуникативные УУД включают два блока: общение и совместная деятельность. Регулятивные УУД включают четыре блока умений: самоорганизация, самоконтроль, эмоциональный интеллект, принятие себя и других [2].

Согласно Кембриджской шкале (Cambridge Framework for Life Competencies), компетенции для жизни охватывают следующие области:

мышление и обучение (креативность, критическое мышление, цифровая грамотность, умение учиться); социальные умения (общение, сотрудничество, эмоциональное развитие, социальная ответственность) [3].

Близкой позиции в определении навыков для жизни придерживаются авторы учебников издательства «Macmillan Publishers». Они включают в содержание учебников следующие блоки навыков: мышление, работа, обучение, социальные навыки [7].

Изучение учебных и методических материалов позволило выделить три способа включения компетенций для жизни и универсальных учебных действий в содержание обучения иностранному языку.

Основным способом является включение в процесс обучения иностранному языку заданий, которые одновременно формируют и предметные и метапредметные образовательные результаты. Внимание учеников сосредоточено на решении языковой или речевой задачи на иностранном языке. Данный способ реализуется в таких заданиях, как парная и групповая работа, подготовка и выступление с презентацией, выступление с сообщением по результатам исследования и проекта, прогнозирование и проверка предположений, установление истинности/ложности высказываний по основе текста и т.п. Подобные задания связаны с коммуникацией, сотрудничеством, поиском и осмыслением информации и естественным образом интегрируются в процесс обучения языку. Задания данного типа присутствуют во всех анализируемых учебниках.

Второй способ включения компетенций для жизни и универсальных учебных действий в содержание обучения иностранному языку – это небольшие разделы, включающие инструкции по выполнению действия или пример его выполнения. Издательства «Macmillan» и «Cambridge» включают

в учебники для обучения английскому языку небольшие разделы, посвященные навыкам для жизни. Например, раздел «Learn to learn» содержит информацию об организационной схеме для запоминания слов (spidergram), задание составить такую схему и сопоставить свои результаты с одноклассником («Collaborate. Level 4», Cambridge [4]). К этому же типу можно отнести задания на взаимооценку и самооценку с опорой на вопросы, которые описывают критерии оценивания. Подобные задания обеспечивают формирование учебных умений, которые обеспечивают успешное изучение языка и повышают самостоятельность обучающихся в этом процессе. Задания данного типа также представлены во всех анализируемых учебниках.

Подробнее остановимся на третьем способе, который предполагает включение в содержание учебника отдельных тем, посвященных тому или иному навыку для жизни или универсальному учебному действию. Таким образом, компетенции и учебные действия становятся предметным содержанием речи и находят свое отражение в учебных материалах (текстах, видеозаписях, иллюстрациях), упражнениях и речевых ситуациях. Примерами могут служить разделы «Thinking and Problem Solving» («Open Mind A2», Macmillan [8]), «Life Skills» («Gateway A2», Macmillan [5]), а также модули «Socializing» и «Education» («Spotlight 8» [1]).

Данный способ предполагает эксплицитное формирование компетенций и универсальных учебных действий. Благодаря представленной в текстовой форме информации обучающиеся могут узнать о значении той или иной компетенции или действия в жизни человека и о способах их осуществления; проблемные вопросы и вопросы рефлексивного характера побуждают подростков задуматься о роли компетенции в их жизни, а практические задания – попробовать применить новый способ в

реальных или имитирующих реальность условиях. При этом сохраняются типы заданий и структура урока иностранного языка. Следует отметить, что эксплицитный подход в большей мере характерен для учебников издательства «Macmillan Publishers». На сайте издательства также представлены материалы для уроков иностранного языка, посвященных формированию навыков для жизни [7].

Рассмотрим на примере учебника «Gateway A2» издательства «Macmillan», каким образом формирование навыков для жизни интегрируется в обучение иностранному языку на уровне предметного содержания речи.

Урок «Personal Well-being: Dealing with Stress» [5, с. 18-19] нацелен на достижение обучающимися следующих результатов: понимают, что такое стресс; определяют, что вызывает у них стресс; выбирают подходящие способы релаксации. Для достижения результатов обучающиеся выполняют следующие задания: определяют эмоции людей по фотографиям; соединяют части предложений: эмоция и ситуация, которая ее вызывает; определяют, какие предложения в предыдущем упражнении соответствуют их эмоциональным состояниям и составляют предложения о себе; читают текст о стрессе и его причинах у подростков, а также советы по снижению уровня стресса и соотносят вопросы с частями текста; заполняют пропуски словами по теме «Стресс» и получают дополнительную информацию об этом явлении; прослушивают аудиозапись и заполняют таблицу с указанием стрессовых факторов и способов снижения уровня стресса для каждого говорящего; работая в парах, дополняют список способов снижения уровня стресса; работая индивидуально, выбирают и обосновывают три предпочитаемых способа релаксации; работая в парах, обсуждают свои способы управления стрессом с опорой на образец; работая в группах,

готовят по предложенному плану сообщение с рекомендациями подростку, испытывающему стресс.

Несмотря на то, что цели урока связаны с понятием стресса, он является уроком иностранного языка, так как в нем представлены задания для развития умений во всех видах речевой деятельности (говорение, чтение, аудирование и письмо), а также работа над лексикой, реализуются технологии формирования речевых навыков и умений.

Таким образом, формирование компетенций для жизни и универсальных учебных действий в процессе обучения иностранному языку осуществляется через задания коммуникативного характера и задания на работу с информацией (парная, групповая работа, презентации, доклады и т.п.), через обучение стратегиям изучения языка и общеучебным умениям (планирование работы, самооценка результатов, выбор способа выполнения задания и т.п.), а также через включение соответствующих тем в предметное содержание речи. Первые два способа широко представлены в учебниках иностранного языка, тесно связаны с самим предметом, не требуют значительного изменения содержания обучения. При необходимости они могут быть включены в любую изучаемую тему. Третий способ встречается не во всех учебниках, так как он требует изменения тематического планирования, которое в случае общего образования нормативно задано. Следовательно, включение таких тем в программу по иностранному языку в школе имеет определенные ограничения. Однако эксплицитное формирование метапредметных образовательных результатов может быть реализовано во внеурочной деятельности по иностранному языку. Преимуществом этого способа является реализация двух целей – формирование универсальных учебных действий на сознательной основе и развитие речевых навыков и умений на иностранном языке.

Библиографический список

1. Английский язык. 8 класс: учеб. для общеобразоват. организаций [Текст] / Ю.Е. Ваулина, Д. Дули, О.Е. Подоляко, В. Эванс. – 10 изд-е. – М.: Express Publishing: Просвещение, 2019. – 216 с.
2. Приказ Министерства просвещения РФ от 31 мая 2021 г. № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования», зарегистрировано в Минюсте РФ 05 июля 2021, № 64101 [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/401333920/> (дата обращения 10.02.2022).
3. Cambridge Framework for Life Competencies. – URL: <https://www.cambridge.org/elt/blog/wp-content/uploads/2018/04/Life-Competencies-Digital-final.pdf> (дата обращения 10.02.2022).
4. Collaborate. Level 4: Student’s Book / Claire Thacker, Stuart Cochrane, Samantha Lewis, Daniel Vincent. – Cambridge University Press, 2019. – 144 p.
5. Gateway. A2: Student’s Book Pack / D. Spencer. – Macmillan Publishers, 2017. – 160 p.
6. Life Skills Resources for the Classroom. – URL: <https://www.macmillanenglish.com/us/blog-resources/article/life-skills-resources-for-the-classroom> (дата обращения 10.02.2022).
7. Macmillan Life Skills. – URL: <https://www.macmillanenglish.com/us/blog-resources/article/the-life-skills-handbook> (дата обращения 10.02.2022).
8. Open Mind, Elementary: Student’s Book Pack / J. Taylore-Knowles, S. Taylore-Knowles, M. Rogers, I. Wisniewska, A. Espana, T. Bowen. – Macmillan Publishers, 2014. – 176 p.

9. Talent. Level 1. Student's Book / C. Kennedy Clare, W. Ciaran, T.Ting. – Cambridge University Press, 2018. – 144 p.
-

METASUBJECT EDUCATIONAL OUTCOMES IN THE CONTENTS OF ENGLISH TEXTBOOKS FOR SCHOOL STUDENTS

Dichinskaya Lyudmila Evgenievna

*Candidate of Education, Associate Professor, Chair of Foreign Languages,
Samara State University of Social Sciences and Education,
443099, Russia, Samara, M. Gorky St., 65/57;
Master's Degree student, Samara University,
443086, Russia, Samara, Moskovskoye Shosse, 34
dichinskaya.l@gmail.com*

Abstract. The article is devoted to the problem of integrating metasubject learning outcomes and foreign language teaching. The relevance of the study is due to the need to develop skills and competencies that will enable the younger generation to successfully cope with the challenges of the modern world by means of all school subjects and extracurricular activities. The purpose of the article is to identify ways to include general learning skills and life competencies in the content of education based on the analysis of textbooks and teaching resources. The material for the study comprised English student's books published by Cambridge University Press, Macmillan Publishers, Prosveshcheniye Publishers as well as materials on the development of competencies for life prepared by Cambridge University and Macmillan Publishers. The research was carried out using qualitative analysis. The results showed that all textbooks under analysis contain tasks that develop competencies for life or general learning skills. Three ways of their integration into the content of foreign language teaching were identified: including communicative and information processing tasks aimed at developing communication, cooperation, critical thinking skills/ communicative and cognitive general learning skills; including tasks aimed at learning-to-learn competency / cognitive and regulatory general learning skills; including competencies for life and general learning skills as a lesson aim and topic. The results obtained can be used in foreign language lessons and extracurricular programs aimed at the development of general learning skills or life competencies.

Keywords: *metasubject educational outcomes, general learning skills, competencies for life, life skills, foreign language, foreign language textbook.*

For citation: Dichinskaya L.E. Metasubject educational outcomes in the contents of English textbooks for school students // Focus on Language Education and Research. 2022. Vol. 3,

No. 2. P. 3-13.

References

1. Angliyskiy Yazyk. 8 klass: ucheb. dlya obshcheobrazovatel. organizatsiy [English. 8th form. Textbook for comprehensive schools] / J. Vaulina, J. Dooley, V. Evans, O. Podolyako. 10 izd-e [10th edition]. Moscow: Express Publishing: Prosveshcheniye, 2019. 216 p. (in Russian)
2. Prikaz Ministerstva prosveshcheniya RF ot 31 maya 2021 g. № 287 «Ob utverzhdenii federalnogo gosudarstvennogo obrazovatel'nogo standarta osnovnogo obshego obrazovaniya» [Ministry of Education order No. 287 of 31.05.2021 «On the Adoption of the Federal State Educational Standard of Basic General Education»]. Available at: <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/401333920/> (accessed 10.02.2022).
3. Cambridge Framework for Life Competencies. Available at: <https://www.cambridge.org/elt/blog/wp-content/uploads/2018/04/Life-Competencies-Digital-final.pdf> (accessed 10.02.2022).
4. Collaborate. Level 4: Student's Book / Claire Thacker, Stuart Cochrane, Samantha Lewis, Daniel Vincent. Cambridge University Press, 2019. 144 p.
5. Gateway. A2: Student's Book Pack / D. Spencer. – Macmillan Publishers, 2017. – 160 p.
6. Life Skills Resources for the Classroom. Available at: <https://www.macmillanenglish.com/us/blog-resources/article/life-skills-resources-for-the-classroom> (accessed 10.02.2022).
7. Macmillan Life Skills. Available at: <https://www.macmillanenglish.com/us/blog-resources/article/the-life-skills-handbook> (accessed 10.02.2022).
8. Open Mind, Elementary: Student's Book Pack / J. Taylore-Knowles, S. Taylore-Knowles, M. Rogers, I. Wisniewska, A. Espana, T. Bowen. Macmillan Publishers, 2014. 176 p.
9. Talent. Level 1. Student's Book / C. Kennedy Clare, W. Ciaran, T. Ting. Cambridge University Press, 2018. 144 p.